

Allegato 2: Condizioni Generali di fornitura dei Servizi Volvo Connect

Il presente Allegato è parte integrante della “Richiesta di attivazione Servizi Volvo Connect” (congiuntamente alla “Richiesta di attivazione Servizi Volvo Connect”, anche “**Accordo**” o “**Accordo di Fornitura**”).

1. Oggetto della fornitura

1.1. A seguito di richiesta del Cliente e previo pagamento da parte del Cliente del prezzo di cui all'articolo 3 che segue, Volvo Group Italia S.p.A. – Divisione Volvo Trucks (anche “**VOLVO TRUCKS**”, congiuntamente al Cliente, le “**Parti**”) si impegna a fornire uno o più servizi tra quelli descritti all'articolo 2 che segue (i “**Servizi**”) per uno o più veicoli indicati dal Cliente nella sua richiesta (il “**Veicolo**”).

1.2. La richiesta del Cliente avviene tramite compilazione e sottoscrizione da parte dello stesso del modulo “Richiesta di attivazione Servizi Volvo Connect”, il quale è regolato dalle presenti Condizioni Generali di fornitura dei Servizi Volvo Connect. L'Accordo tra le Parti si intende perfezionato solo a seguito di accettazione scritta da parte di VOLVO TRUCKS della Richiesta di attivazione Servizi Volvo Connect sottoscritta dal Cliente (accettazione rilasciata dalla stessa VOLVO TRUCKS tramite email all'indirizzo del Cliente indicato in sede di richiesta di attivazione).

2. Servizi

2.1. I Servizi Volvo Connect attualmente disponibili sono i seguenti:

- (i) Positioning (Posizione)
- (ii) Fuel and Environment (Consumi e ambiente);
- (iii) Driver Times (Tempi di guida);
- (iv) Messaging (Messaggi);
- (v) Vehicle Status;
- (vi) Safety;
- (vii) Range and Route (Itinerari e Autonomia);
- (viii) Energy and Environment (Energia e ambiente).
- (ix) Charging Management (Gestione delle ricariche)
- (x) Daily Inspection (Ispezioni giornaliere)

Tutti i dettagli riguardanti contenuti tecnici e caratteristiche dei Servizi sono disponibili sul portale Volvo Connect e sul sito VOLVO TRUCKS.

2.2. VOLVO TRUCKS può apportare ai Servizi ogni modifica sia necessaria per conformarsi a qualsivoglia obbligo in materia di sicurezza o previsto da norme di legge o altre norme applicabili, o nel

caso di funzionalità aggiuntive, che non influiscano significativamente sulla qualità o sulle prestazioni dei Servizi.

3. Prezzo per i Servizi

3.1. Previo rilascio fattura da parte di VOLVO TRUCKS, il Cliente si impegna a pagare il prezzo dei Servizi, secondo la modalità indicata in sede di "Richiesta di attivazione Servizi Volvo Connect", scelta fra una delle seguenti modalità:

- (i) con pagamento anticipato, relativo all'intera durata del Servizio richiesto; oppure
- (ii) con pagamenti mensili, entro sessanta (60) giorni fine mese/data fattura.

3.2. Tutti i pagamenti dovuti dal Cliente ai sensi del presente Accordo di Fornitura saranno effettuati per intero senza alcuna compensazione o riduzione, anche in caso di reclami o contestazioni.

3.3. Se una qualsiasi somma dovuta in virtù dell'Accordo non viene pagata alla scadenza prevista, senza alcun pregiudizio per gli altri diritti di VOLVO TRUCKS in virtù dell'Accordo, tale importo produrrà interessi dalla data di scadenza fino al completo pagamento, sia prima sia dopo un'eventuale sentenza, a un tasso pari al tasso di interesse EURIBOR a tre (3) mesi.

3.4. Ai Servizi che prevedono un pagamento anticipato concordato per un periodo fisso prepagato si applicano le seguenti condizioni:

3.4.1. Per usufruire del periodo prepagato, il Veicolo deve essere registrato e attivato su Volvo Connect entro un anno dal giorno in cui è stato fatturato il periodo prepagato.

3.4.2. Il periodo di abbonamento inizia il primo giorno del mese successivo alla registrazione del Veicolo su Volvo Connect.

3.4.3. Durante il periodo di abbonamento prepagato, i costi di abbonamento del Veicolo non verranno fatturati al Cliente.

3.4.4. I costi relativi ai Servizi o all'utilizzo diversi da quelli inclusi nel canone di abbonamento (ad esempio, Servizi aggiuntivi) verranno addebitati e fatturati al Cliente.

3.4.5. Durante il periodo prepagato non sarà erogato alcun rimborso se il Cliente interrompe uno qualsiasi dei Servizi. Se il Cliente desidera abbonarsi a Servizi aggiuntivi durante il periodo prepagato, i Servizi aggiuntivi verranno fatturati in base all'Articolo 3 di cui sopra.

(i) Alla scadenza del periodo di abbonamento prepagato, il presente Accordo sarà automaticamente risolto.]

(ii) Tuttavia, quanto sopra non pregiudica l'obbligo di VOLVO TRUCKS di pagare un rimborso in virtù dell'Articolo 6.7 **Error! Reference source not found.** che segue

4. Sistemi informativi

4.1. Il Cliente è consapevole del fatto che i veicoli Volvo sono dotati di uno o più sistemi che possono raccogliere e memorizzare informazioni sul veicolo (i "**Sistemi informativi**"), comprese, a titolo esemplificativo, le informazioni sulle condizioni, prestazioni, funzionamento del veicolo (collettivamente, i "**Dati del veicolo**"). Il Cliente si impegna a non interferire in alcun modo con il funzionamento di tali Sistemi informativi.

4.2. Indipendentemente dalla risoluzione o dalla scadenza dell'accordo per la fornitura dei Servizi Connect e delle relative condizioni, il Cliente riconosce e accetta che VOLVO TRUCKS, o altre società del Gruppo Volvo, possano: (i) accedere ai Sistemi informativi in qualsiasi momento (anche mediante accesso remoto); (ii) raccogliere i Dati del veicolo; (iii) memorizzare i Dati del veicolo sui sistemi del Gruppo Volvo; (iv) utilizzare i Dati del veicolo per fornire servizi al Cliente, oltre che per i propri scopi aziendali interni e altri scopi commerciali ragionevoli; e (v) condividere i Dati del veicolo all'interno del Gruppo Volvo e con terze parti selezionate.

4.3. Il Cliente si assicurerà che qualsiasi conducente o altra persona autorizzata dal Cliente a utilizzare il veicolo: (i) sia consapevole della possibilità che le informazioni relative all'utilizzo dei Servizi

e del veicolo e dei dati personali a questo connessi siano raccolti, archiviati, utilizzati, condivisi o altrimenti elaborati da VOLVO TRUCKS; e (ii) sia invitato a consultare l'informativa sulla privacy Volvo applicabile (disponibile all'indirizzo <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy/privacy-it.html>) o ne riceva una copia.

4.4. Il Cliente accetta di informare VOLVO TRUCKS per iscritto nel caso in cui venda o trasferisca in altro modo la proprietà del Veicolo a terzi.

5. **Accordo sulla gestione dei dati**

5.1. Il Cliente prende atto che l'Accordo per la gestione dei dati, disponibile sul sito web <https://tsadp.volvotrucks.com/en-gb/italian.html>, è parte integrante delle presenti "Condizioni Generali di Fornitura dei Servizi Volvo Connect" e accetta che le relative condizioni siano d'applicazione per qualsiasi trattamento dei dati eseguito ai sensi di tale Accordo.

6. **Durata e risoluzione**

6.1. La fornitura dei Servizi decorre dalla data di attivazione degli stessi in Volvo Connect, previo perfezionamento dell'Accordo fra le Parti (a seguito, quindi, dell'accettazione scritta da parte di VOLVO TRUCKS della "Richiesta di attivazione Servizi Volvo Connect").

6.2. La fornitura dei Servizi avrà la durata indicata nella Richiesta di attivazione Servizi Volvo Connect e terminerà alla fine del mese di calendario in cui viene a cessare l'Accordo.

6.3. Resta inteso che il Cliente può, in qualsiasi momento a far data dal compimento dei primi 12 (dodici) mesi dalla data di attivazione dei Servizi in Volvo Connect, recedere dall'Accordo con tre (3) mesi di preavviso inviando comunicazione scritta a VOLVO TRUCKS all'indirizzo email volvoconnect.ita@volvo.com.

6.4. L'Accordo viene a cessare con effetto immediato (con conseguente automatica interruzione della fornitura da parte di VOLVO TRUCKS dei Servizi) se il Cliente trasferisce la proprietà del Veicolo a terzi.

6.5. VOLVO TRUCKS può risolvere l'Accordo di Fornitura con effetto immediato ex 1456 c.c. qualora il Cliente sia in violazione grave dell'Accordo o entri in procedure di insolvenza, fallimento, o in qualsiasi altra procedura che abbia un effetto similare.

6.6. Il mancato pagamento da parte del Cliente di qualsiasi somma dovuta ai sensi del presente Accordo rappresenta, *inter alia*, una violazione grave che autorizza VOLVO TRUCKS a interrompere la fornitura dei Servizi con effetto immediato ex 1456 c.c..

6.7. Se l'Accordo per la Fornitura dei Servizi viene a cessare (per qualsiasi motivo, inclusa la risoluzione), dopo la data di cessazione si applica quanto segue:

(i) la cessazione dell'Accordo in qualunque modo originata non pregiudica i diritti, gli obblighi e la responsabilità del Cliente o di VOLVO TRUCKS maturati prima della cessazione. Le condizioni che, in modo esplicito o implicito, possono avere effetto dopo la cessazione rimarranno in vigore nonostante la cessazione medesima;

(ii) in caso di cessazione dell'Accordo per qualsiasi motivo, il Cliente non avrà diritto al rimborso delle somme pagate ai sensi del presente Accordo e dovrà corrispondere immediatamente a VOLVO TRUCKS le somme maturate alla data della cessazione, in virtù del presente Accordo;

(iii) VOLVO TRUCKS, tuttavia, rimborserà il Cliente in caso di Accordo per la Fornitura di Servizi prepagato per un periodo di tempo fisso, qualora la stessa VOLVO TRUCKS riduca significativamente l'ambito dei Servizi durante tale periodo di tempo. Il rimborso sarà in tal caso proporzionato alla riduzione dell'utilizzo dei Servizi durante il periodo residuo ed

escluderà qualsiasi risarcimento e/o indennizzo al Cliente, quali costi, spese e danni per perdita di affari e di profitti.

7. Responsabilità e obblighi generali del Cliente

7.1. Il Cliente si assicurerà che ogni dipendente o altra persona che gestisce il Veicolo, o utilizza i Servizi, rispetti il presente Accordo di Fornitura e tutte le istruzioni e le raccomandazioni stabilite nelle condizioni di utilizzo dei Servizi e le linee guida di VOLVO TRUCKS per l'utente in relazione al Servizio.

7.2. Il Cliente garantisce di avere la proprietà o comunque di avere il diritto di disporre del Veicolo.

7.3. I Servizi saranno forniti da VOLVO TRUCKS in relazione al Veicolo solo se il pagamento per il Servizio è stato ricevuto da VOLVO TRUCKS in conformità al presente Accordo e se il Cliente ha acquisito tutte le dotazioni e il software necessari per l'utilizzo dei Servizi. Il Cliente dovrà garantire che il Veicolo sia dotato dei sistemi e dell'hardware eventualmente richiesti per i Servizi. In caso di dubbio, il concessionario autorizzato Volvo può fornire i sistemi necessari.

8. Disponibilità delle informazioni

8.1. Le informazioni visibili in Volvo Connect resteranno a disposizione del Cliente per il periodo di tempo di seguito specificato: (a) Dati di Positioning: al minuto un (1) anno; (b) Dati di Positioning: cento (100) giorni; (c) Dati del tachigrafo digitale scaricati: per (almeno) cinque (5) anni; (d) Dati aggregati dei rapporti di Fuel and Environment: cinque (5) anni; (e) Dati aggregati del servizio Safety: cinque (5) anni; (f) Avvisi sulle risorse: novanta (90) giorni; (g) Dati dei messaggi: centottanta (180) giorni.

9. Limitazioni di responsabilità

9.1. Le disposizioni del presente articolo tengono conto dell'ambito dell'Accordo e del prezzo dei Servizi.

9.2. Ai sensi del presente Accordo, la responsabilità massima totale di VOLVO TRUCKS per i reclami presentati in ciascun trimestre solare (a qualsiasi titolo, sia per responsabilità contrattuale, atto illecito, colpa, risarcimento o altro) non supererà il 100% della somma pagata ai sensi dell'Accordo nel trimestre solare in cui il reclamo è stato presentato.

9.3. VOLVO TRUCKS non sarà responsabile (a qualsiasi titolo, per responsabilità contrattuale, atto illecito, colpa, o altro) di eventuali perdite di profitti, perdite di affari, tempi di gestione o costi di ricostruzione o recupero dei dati, indipendentemente dal fatto che la causa di tale perdita sia diretta o indiretta e che VOLVO TRUCKS fosse consapevole o meno di tale possibilità, o di eventuali perdite consequenziali o indirette.

9.4. VOLVO TRUCKS esclude, nella misura massima consentita dalla legge, qualsiasi termine e condizione, garanzia e accordo, espliciti (diversi da quelli stabiliti nel presente Accordo) o impliciti, legali o conformi alla prassi o di altro tipo che, senza tale esclusione, potrebbero sussistere a favore del Cliente.

10. Forza maggiore

10.1. VOLVO TRUCKS non sarà responsabile nei confronti del Cliente per qualsiasi guasto o ritardo o per le conseguenze di tale guasto o ritardo nell'esecuzione dell'Accordo, se dovuto a qualsivoglia evento al di fuori del ragionevole controllo e previsione di VOLVO TRUCKS inclusi, senza limitazioni, interruzioni nella fornitura di servizi di terze parti (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, gli operatori di reti di dati mobili), casi di forza maggiore, guerre, pandemie e epidemie, controversie

industriali, scioperi, incendi, tempeste, esplosioni, atti di terrorismo ed emergenze nazionali. VOLVO TRUCKS avrà inoltre diritto a una ragionevole estensione di tempo per adempiere a tali obblighi.

11. Comunicazioni, avvisi e notifiche

11.1. Qualsiasi avviso di risoluzione del presente Accordo di Fornitura da parte di VOLVO TRUCKS verrà inviato all'indirizzo e-mail del Cliente registrato su Volvo Connect.

11.2. Qualsiasi altra comunicazione, o avviso o notifica di VOLVO TRUCKS in relazione al presente Accordo di Fornitura sarà considerata debitamente notificata una volta pubblicata sul portale Volvo Connect.

12. Varie

12.1. Il termine per l'adempimento di tutti gli obblighi di VOLVO TRUCKS non è essenziale.

12.2. Se una qualsiasi condizione o parte del presente Accordo di Fornitura viene giudicata illegale, non valida o inapplicabile da una corte, un tribunale, un organo amministrativo o altra autorità della giurisdizione competente, tale disposizione, nella misura richiesta, sarà separata dal presente Accordo e sarà inefficace, senza, per quanto possibile, modificare qualsiasi altra disposizione o parte del presente Accordo e ciò non influirà su altre disposizioni del presente Accordo, che rimarranno pienamente valide ed efficaci.

12.3. Il mancato o tardivo esercizio da parte di VOLVO TRUCKS di qualsiasi diritto, potere o rimedio non costituirà una rinuncia a esso, e nessun esercizio parziale precluderà qualsiasi ulteriore esercizio dello stesso o di qualsiasi altro diritto, potere o rimedio.

12.4. VOLVO TRUCKS può variare o modificare le presenti Condizioni generali di fornitura dei Servizi Volvo Connect con un preavviso di tre (3) mesi al Cliente, restando in ogni caso salva la facoltà del Cliente di recedere dal Contratto come da articolo 6.3 che precede.

12.5. L'Accordo di Fornitura è personale per il Cliente che non può cedere, delegare, concedere in licenza, affidare o subappaltare tutti o alcuni dei suoi diritti o obblighi ai sensi dell'Accordo senza previo consenso scritto di VOLVO TRUCKS.

12.6. L'Accordo contiene tutte le condizioni su cui VOLVO TRUCKS e il Cliente hanno concordato in relazione ai Servizi e sostituisce qualsiasi precedente accordo, dichiarazione o intesa scritta o orale tra le Parti in relazione a tali Servizi.

13. Legge applicabile e risoluzione delle controversie

13.1. Il presente Accordo di Fornitura è regolato da e interpretato in conformità alle leggi italiane, a prescindere da principi in materia di conflitti di leggi.

13.2. Qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in connessione con il presente Accordo di Fornitura, o la violazione, la risoluzione o l'invalidità dello stesso, sarà prima sottoposta a Mediazione in conformità al Regolamento dell'Istituto di mediazione della Camera di commercio di Milano, a meno che una delle Parti si opponga. Se una delle Parti si oppone alla mediazione o se la mediazione viene interrotta, la controversia sarà sottoposta ad un tentativo di conciliazione previsto dal Servizio di Conciliazione della Camera Arbitrale di Milano. Tale tentativo di conciliazione avrà luogo a Milano. In caso di mancato raggiungimento di un accordo entro sessanta (60) giorni dall'inizio del tentativo di conciliazione ovvero entro l'ulteriore termine concordato per iscritto tra le Parti, la controversia sarà devoluta in via esclusiva alla competenza del Foro di Milano.